



Kinetix 2000 Slot Filler Module

(Cat. No. 2093-PRF)

Inside ...

English Section	3
Français	5
Deutscher Abschnitt	7
Sezione in Italiano	9
Sección en español	11
Seção em português	13
Japanese	15
Korean	17
Chinese	19



Kinetix 2000 Slot Filler Module

Catalog Number 2093-PRF

Topic	Page
About This Publication	3
Mount Slot Fillers	4

About This Publication

This publication provides instructions to mount the slot filler module on a Kinetix 2000 power rail.

The slot filler module provides continuity on the contactor enable string in a multi-axis Kinetix drive system. When installed, it permits energizing of the dc power bus, and prevents personal exposure to potentially hazardous voltages at an exposed slot on the power rail.

Use this document with the Kinetix 2000 Multi-axis Servo Drive Installation Instructions, publication 2093-IN001, to install a Kinetix 2000 drive system. For information about installing or removing equipment and accessories not mentioned here, refer to the Kinetix 2000 Multi-axis Servo Drive User Manual, publication 2093-IN004.

Mount Slot Fillers

This procedure assumes you have mounted your power rail, integrated axis module, axis modules, or shunt module (catalog numbers 2093-AC05-MP \times , 2093-AMP \times , 2093-AM0 \times , and 2093-ASP06).

Follow these steps to mount a slot filler module on the Kinetix 2000 power rail.

1. Determine which power rail slot requires a slot filler module.

SHOCK HAZARD

To avoid personal injury due to electrical shock, place a slot filler module in any empty slot on the Kinetix 2000 power rail.

An unoccupied slot in the power rail will disable the Kinetix 2000 system, but control ac power will continue to be applied to the power rail.

2. Insert the module in the appropriate power rail slot.
 - a. Align the module locking screw with its corresponding slot on the power rail.
 - b. Push the module straight forward, by applying force at the top and bottom of the module.

The module is fully seated when the locking clip snaps into the bottom of the power rail, and the locking screw boss is flush at the top of the power rail.

3. Torque the mounting screw to 0.7 Nm (6 lb-in).
4. Repeat this procedure as required to install a slot filler in any empty slots on the power rail.

Allen-Bradley, Kinetix, and Rockwell Automation are trademarks of Rockwell Automation, Inc.

Trademarks not belonging to Rockwell Automation are property of their respective companies.

www.rockwellautomation.com

Power, Control and Information Solutions Headquarters

Americas: Rockwell Automation, 1201 South Second Street, Milwaukee, WI 53204-2496 USA, Tel: (1) 414.382.2000, Fax: (1) 414.382.4444

Europe/Middle East/Africa: Rockwell Automation, Vorstlaan/Boulevard du Souverain 36, 1170 Brussels, Belgium, Tel: (32) 2 663 0600, Fax: (32) 2 663 0640

Asia Pacific: Rockwell Automation, Level 14, Core F, Cyberport 3, 100 Cyberport Road, Hong Kong, Tel: (852) 2887 4788, Fax: (852) 2508 1846

Publication 2093-IN003A-MU-P - December 2006

Copyright © 2006 Rockwell Automation, Inc. All rights reserved. Printed in the U.S.A.



Cache d'emplacement pour Kinetix 2000

Référence 2093-PRF

Rubrique	Page
A propos de cette publication	5
Montage des caches d'emplacement	6

A propos de cette publication

Ce document indique comment monter un cache d'emplacement sur un rail d'alimentation pour Kinetix 2000.

Dans un système multi-axe Kinetix, le cache d'emplacement assure la continuité du circuit d'activation du contacteur. Une fois installé, il permet l'activation du bus d'alimentation c.c. et empêche l'exposition du personnel à des tensions potentiellement dangereuses au niveau d'un emplacement vide sur le rail d'alimentation.

Utilisez ce document ainsi que la notice d'installation du variateur brushless multi-axe Kinetix 2000 (publication 2093-IN001) pour installer un système Kinetix 2000. Pour de plus amples informations sur l'installation ou le démontage des équipements et des accessoires non mentionnés dans la présente notice, reportez-vous au manuel d'utilisation des modules d'axe Kinetix 2000 (publication 2093-UM001).

Montage des caches d'emplacement

Cette procédure suppose que vous ayez monté le rail d'alimentation, le module d'axe intégré, les modules d'axe ou le module résistance de freinage (références 2093-AC05-MPx, 2093-AMPx, 2093-AM0x et 2093-ASP06).

Pour monter un cache d'emplacement sur le rail d'alimentation pour Kinetix 2000, procédez comme suit.

1. Déterminez les emplacements du rail d'alimentation qui requièrent un cache.

DANGER
D'ÉLECTROCUTION



Pour éviter tout risque d'électrocution, placez un cache d'emplacement dans tout emplacement vide du rail d'alimentation pour Kinetix 2000.

Tout emplacement inoccupé sur le rail d'alimentation désactive le système Kinetix 2000, mais le rail d'alimentation reste alimenté.

2. Insérez le module dans l'emplacement approprié du rail d'alimentation.
 - a. Alignez la vis de fixation du module sur l'emplacement correspondant sur le rail d'alimentation.
 - b. Poussez le module bien droit, en appuyant en haut et en bas du module.

Le module est correctement emboîté lorsque le loquet de verrouillage s'enclenche sur la partie inférieure du rail d'alimentation et lorsque la vis de fixation affleure sur la partie supérieure du rail.

3. Serrez la vis de fixation avec un couple de 0,7 Nm.
4. Répétez cette procédure pour installer un cache d'emplacement dans chaque emplacement vide du rail d'alimentation.

Allen-Bradley, Kinetix et Rockwell Automation sont des marques commerciales de Rockwell Automation, Inc.

Les marques commerciales n'appartenant pas à Rockwell Automation sont la propriété de leurs sociétés respectives.

www.rockwellautomation.com

Siège des activités « Power, Control and Information Solutions »

Amérique : Rockwell Automation, 1201 South Second Street, Milwaukee, WI 53204 États-Unis, Tél. : +1 414.382.2000, Fax : +1 414.382.4444

Europe / Moyen-Orient / Afrique : Rockwell Automation, Vorstlaan/Boulevard du Souverain 36, B-1170 Bruxelles, Tél. : +32 2 663 0600, Fax : +32 2 663 0640

Asie Pacifique : Rockwell Automation, Level 14, Core F, Cyberport 3, 100 Cyberport Road, Hong Kong, Tél. : +852 2887 4788, Fax : +852 2508 1846

Belgique : Rockwell Automation, Nijverheidslaan 1, B-1853 Strombeek-Bever, Tél. : +32 2 716 84 11, Fax : +32 2 725 07 24, www.rockwellautomation.be

Canada : Rockwell Automation, 1860, 32e Avenue, Lachine, Québec, H8T 3J7, Tél. : +1 (514) 780-5126, Fax : +1 (514) 636-6156, www.rockwellautomation.ca

France : Rockwell Automation SAS – 2, rue René Caudron, Bât. A, F-78960 Voisins-le-Bretonneux, Tél. : +33 1 61 08 77 00, Fax : +33 1 30 44 03 09

Suisse : Rockwell Automation AG, Hintermärtelstrasse 3, CH-5506 Mägenwil, Tél. : +41 62 889 7777, Fax : +41 62 889 7766

Publication 2093-IN003A-MU-P – Décembre 2006

Copyright © 2006 Rockwell Automation, Inc. Tous droits réservés. Imprimé aux États-Unis.



Blindmodul für Kinetix 2000

Bestellnummer 2093-PRF

Thema	Seite
Hinweise zu dieser Publikation	7
Einbau von Blindmodulen	8

Hinweise zu dieser Publikation

Diese Publikation enthält Anweisungen zum Montieren des Blindmoduls auf einer Stromschiene des Typs Kinetix 2000.

Das Blindmodul deckt alle Kontakte berührungssicher ab und vervollständigt das Stromschienen-System. Im eingebauten Zustand erlaubt das Blindmodul, dass die DC-Sammelschiene stromführend geschaltet werden kann, und schützt Personen davor, mit potentiell gefährlichen Spannungen an einem freien Steckplatz auf der Stromschiene in Berührung zu kommen.

Verwenden Sie dieses Dokument zusammen mit der Installationsanleitung für den Multi-Achs-Servoantrieb Kinetix 2000 (Publikation 2093-IN001) zum Installieren eines Antriebssystems Kinetix 2000. Informationen zum Einbau oder Ausbau von hier nicht erwähnten Geräten und Zubehörteilen finden Sie im Anwenderhandbuch für den Multi-Achs-Servoantrieb Kinetix 2000 (Publikation 2093-IN004).

Einbau von Blindmodulen

Diese Verfahrensvorschrift geht davon aus, dass Sie Ihre Stromschiene, ein integriertes Achsmodul, Achsmodule oder ein Bremsmodul montiert haben (Bestellnummern 2093-AC05-MPx, 2093-AMPx, 2093-AM0x und 2093-ASP06).

Befolgen Sie diese Schritte zum Montieren eines Blindmoduls auf der Stromschiene des Systems Kinetix 2000.

1. Stellen Sie fest, an welchem Steckplatz der Stromschiene ein Blindmodul erforderlich ist.

**STROMSCHLAG-
GEFAHR**



Um Verletzungen durch elektrischen Schlag zu vermeiden, setzen Sie in jeden leeren Steckplatz auf der Stromschiene des Systems Kinetix 2000 ein Blindmodul ein.

Ein unbelegter Steckplatz auf der Stromschiene deaktiviert das System Kinetix 2000, doch die AC-Steuerspannung liegt weiterhin an der Stromschiene an.

2. Setzen Sie das Modul in den entsprechenden Steckplatz der Stromschiene ein.
 - a. Richten Sie die Sicherungsschraube des Moduls mit dem entsprechenden Steckplatz auf der Stromschiene aus.
 - b. Drücken Sie das Modul gerade nach vorn, indem Sie Kraft oben und unten am Modul ausüben.

Das Modul wurde vollständig in Endlage gebracht, wenn die Sicherungsklammer im unteren Profil der Stromschiene einrastet und der Kopf der Sicherungsschraube bündig mit dem oberen Profil der Stromschiene abschließt.

3. Ziehen Sie die Montageschraube mit einem Drehmoment von 0,7 Nm (6 lb-in) fest.
4. Wiederholen Sie diesen Vorgang nach Bedarf, um ein Blindmodul in jeden leeren Steckplatz der Stromschiene einzubauen.

Allen-Bradley, Kinetix, und Rockwell Automation sind Marken von Rockwell Automation, Inc.

Marken, die nicht Eigentum von Rockwell Automation sind, sind Eigentum der entsprechenden Unternehmen.

www.rockwellautomation.com

Hauptverwaltung für Antriebs-, Steuerungs- und Informationslösungen

Amerika: Rockwell Automation, 1201 South Second Street, Milwaukee, WI 53204 USA, Tel: +1 414 382 2000, Fax: +1 414 382 4444

Europa/Naher Osten/Afrika: Rockwell Automation, Vorstlaan/Boulevard du Souverain 36, 1170 Brüssel, Belgien, Tel: +32 2 663 0600, Fax: +32 2 663 0640

Asien/Australien/Pazifikraum: Rockwell Automation, Level 14, Core F, Cyberport 3, 100 Cyberport Road, Hong Kong, China, Tel: +852 2887 4788, Fax: +852 2508 1846

Deutschland: Düsselberger Straße 15, D-42781 Haan, Tel: +49 (0)2104 960 0, Fax: +49 (0)2104 960 121

Schweiz: Buchserstrasse 7, CH-5001 Aarau, Tel: +41 (62) 889 77 77, Fax: +41 (62) 889 77 11

Österreich: Kotzinastraße 9, A-4030 Linz, Tel: +43 (0)732 38 909 0, Fax: +43 (0)732 38 909 61

Publikation 2093-IN003A-MU-P – Dezember 2006

Copyright © 2006 Rockwell Automation, Inc. Alle Rechte vorbehalten. Printed in USA.



Modulo di riempimento slot Kinetix 2000

Numero di catalogo 2093-PRF

Argomento	Pagina
Informazioni sulla pubblicazione	9
Montaggio dei moduli di riempimento slot	10

Informazioni sulla pubblicazione

Questa pubblicazione fornisce istruzioni per il montaggio del modulo di riempimento slot su una linea di alimentazione di Kinetix 2000.

Il modulo di riempimento slot garantisce continuità sulla catena di abilitazione del contattore in un sistema di azionamento Kinetix multiasse. Una volta installato, esso consente l'eccitazione del bus di alimentazione in CC ed evita che il personale sia esposto a tensioni potenzialmente pericolose presenti negli slot vuoti della linea di alimentazione.

Per installare un sistema Kinetix 2000 utilizzare il presente documento e le Istruzioni per l'installazione del servozionamento multiasse, pubblicazione 2093-IN001, Kinetix 2000. Per informazioni sull'installazione o la rimozione di apparecchiature o accessori non citati nel presente documento, consultare il Manuale dell'utente sul servozionamento multiasse Kinetix 2000, pubblicazione 2093-IN004.

Montaggio dei moduli di riempimento slot

La presente procedura presuppone che siano stati montati la linea di alimentazione, il modulo assi integrato, i moduli assi o il modulo shunt (numeri di catalogo 2093-AC05-MPx, 2093-AMPx, 2093-AM0x e 2093-ASP06).

Per montare un modulo di riempimento slot sulla linea di alimentazione di Kinetix 2000, procedere come segue:

1. Stabilire quale slot della linea di alimentazione necessita di un modulo di riempimento.

**RISCHIO DI
FOLGORAZIONE**



Per evitare lesioni personali dovuti a scosse elettriche, posizionare un modulo di riempimento slot in uno slot vuoto sulla linea di alimentazione di Kinetix 2000.

Uno slot vuoto nella linea di alimentazione disabilita il sistema Kinetix 2000, ma l'alimentazione in CA del controllo continua ad essere presente sulla linea di alimentazione.

2. Inserire il modulo nello slot appropriato della linea di alimentazione.
 - a. Allineare la vite di blocco del modulo allo slot corrispondente sulla linea di alimentazione.
 - b. Facendo forza sulla parte superiore e inferiore del modulo, spingerlo in avanti.

Il modulo si trova nella posizione corretta quando la clip di fissaggio scatta in posizione nella parte inferiore della linea di alimentazione e la borchia della vite di blocco è allineata alla parte superiore della linea di alimentazione.

3. Serrare la vite di montaggio a 0,7 Nm (6 lb-in).
4. Per installare un altro modulo di riempimento slot in eventuali slot vuoti sulla linea di alimentazione, ripetere la procedura.

Allen-Bradley, Kinetix, e Rockwell Automation sono marchi commerciali di Rockwell Automation, Inc.

I marchi commerciali che non appartengono a Rockwell Automation sono proprietà delle rispettive aziende.

www.rockwellautomation.com

Power, Control and Information Solutions Headquarters

Americhe: Rockwell Automation, 1201 South Second Street, Milwaukee, WI 53204 USA, Tel: +1 414 382 2000, Fax: +1 414 382 4444

Europa/Medio Oriente/Africa: Rockwell Automation, Vorstlaan/Boulevard du Souverain 36, 1170 Bruxelles, Belgio, Tel: +32 2 663 0600, Fax: +32 2 663 0640

Asia: Rockwell Automation, Level 14, Core F, Cyberport 3, 100 Cyberport Road, Hong Kong, Tel: +852 2887 4788, Fax: +852 2508 1846

Italia: Rockwell Automation S.r.l., Via Gallarate 215, 20151 Milano, Tel: +39 02 334471, Fax: +39 02 33447701, www.rockwellautomation.it

Pubblicazione 2093-IN003A-MU-P – Dicembre 2006

Copyright © 2006 Rockwell Automation, Inc. Tutti i diritti riservati. Stampato negli Stati Uniti



Módulo de tapa ciega Kinetix 2000

Número de catálogo 2093-PRF

Tema	Página
Acerca de esta publicación	11
Montaje de las tapas ciegas	12

Acerca de esta publicación

Esta publicación proporciona las instrucciones para montar el módulo de tapa ciega en una línea de tensión Kinetix 2000.

El módulo de tapa ciega proporciona una continuidad en la cadena de habilitación del contactor en un sistema de variador multiejes Kinetix. Cuando está instalado, permite activar el bus de alimentación eléctrica de CC, y evita la exposición personal a tensiones potencialmente peligrosas en una ranura expuesta de la línea de tensión.

Utilice este documento junto con el documento Kinetix 2000 Multi-axis Servo Drive Installation Instructions, publicación 2093-IN001, para instalar un sistema de variadores Kinetix 2000. Para obtener más información sobre la instalación y desinstalación de algún tipo de equipamiento o accesorio que no se hayan mencionado en este documento, consulte el documento Kinetix 2000 Multi-axis Servo Drive User Manual, publicación 2093-IN004.

Montaje de las tapas ciegas

Este procedimiento da por sentado que usted ha montado su línea de tensión, el módulo de eje integrado, los módulos de eje o el módulo de derivación (números de catálogo 2093-AC05-MPx, 2093-AMPx, 2093-AM0x y 2093-ASP06).

Siga estos pasos para montar el módulo de tapa ciega en la línea de tensión Kinetix 2000.

1. Determine qué ranura de la línea de tensión necesita un módulo de tapa ciega.

**PELIGRO DE
CHOQUE**



Para evitar accidentes por descargas eléctricas, coloque un módulo de tapa ciega en toda ranura vacía de la línea de tensión Kinetix 2000.

Una ranura vacía en la línea de tensión desactivará el sistema Kinetix 2000, pero se seguirá aplicando la alimentación eléctrica CA de control a la línea de tensión.

2. Introduzca el módulo en la ranura de la línea de tensión correspondiente.
 - a. Alinee el tornillo de seguridad del módulo en su ranura correspondiente de la línea de tensión.
 - b. Empuje el módulo hacia adelante, aplicando fuerza en la parte superior e inferior del mismo.

El módulo estará completamente encajado cuando se oiga el chasquido del sujetador de seguridad en la parte inferior de la línea de tensión y la saliente del tornillo de seguridad quede al ras en la parte superior de la misma.

3. El par del tornillo de montaje es de 0.7 Nm (6 lb-pulg.).
4. Repita el procedimiento para instalar una tapa ciega en cualquiera de las ranuras vacías de la línea de tensión.

Allen-Bradley, Kinetix, y Rockwell Automation son marcas comerciales de Rockwell Automation, Inc.

Las marcas comerciales que no pertenecen a Rockwell Automation son propiedad de sus respectivas empresas.

www.rockwellautomation.com

Oficinas corporativas de soluciones de potencia, control e información

América: Rockwell Automation, 1201 South Second Street, Milwaukee, WI 53204 USA, Tel: (1) 414.382.2000, Fax: (1) 414.382.4444

Europa/Medio Oriente/África: Rockwell Automation, Vorstlaan/Boulevard du Souverain 36, 1170 Bruselas, Bélgica, Tel: (32) 2.663.0600, Fax: (32) 2.663.0640

Asia-Pacífico: Rockwell Automation, Level 14, Core F, Cyberport 3, 100 Cyberport Road, Hong Kong, Tel: (852) 2887.4788, Fax: (852) 2508.1846

Argentina: Rockwell Automation S.A., Alem 1050, 5° Piso, CP 1001AAS, Capital Federal, Buenos Aires, Tel: (54) 11.5554.4000, Fax: (54) 11.5554.4040, www.rockwellautomation.com.ar

Chile: Rockwell Automation Chile S.A., Luis Thayer Ojeda 166, Piso 6, Providencia, Santiago, Tel: (56) 2.290.0700, Fax: (56) 2.290.0707, www.rockwellautomation.cl

Colombia: Rockwell Automation S.A., Edif. North Point, Carrera 7° N° 156 - 78 Piso 18, PBX: (57) 1.649.96.00 Fax: (57) 649.96.15, www.rockwellautomation.com.co

España: Rockwell Automation S.A., Doctor Trueta 113-119, 08005 Barcelona, Tel: (34) 932.959.000, Fax: (34) 932.959.001, www.rockwellautomation.es

México: Rockwell Automation S.A. de CV, Bosques de Cierulos N° 160, Col. Bosques de Las Lomas, C.P. 11700 México, D.F., Tel: (52) 55.5246.2000, Fax: (52) 55.5251.1169, www.rockwellautomation.com.mx

Perú: Rockwell Automation S.A., Av Victor Andrés Belaunde, N°147, Torre 12, Of. 102 - San Isidro Lima, Perú, Tel: (51) 441.59.00, Fax: (51) 222.29.87, www.rockwellautomation.com.pe

Puerto Rico: Rockwell Automation Inc., Calle 1, Metro Office # 6, Suite 304, Metro Office Park, Guaynabo, Puerto Rico 00968, Tel: (1) 787.300.6200, Fax: (1) 787.706.3939, www.rockwellautomation.com.pr

Venezuela: Rockwell Automation S.A., Edif. Allen-Bradley, Av. González Rincones, Zona Industrial La Trinidad, Caracas 1080, Tel: (58) 212.949.0611, Fax: (58) 212.943.3955, www.rockwellautomation.com.ve

Publicación 2093-IN003A-MU-P – Diciembre 2006

Copyright © 2006 Rockwell Automation, Inc. Todos los derechos reservados. Impreso en EE.UU.



Módulo Cego Kinetix 2000

Código de Catálogo 2093-PRF

Tópico	Página
Sobre Esta Publicação	13
Instalação do módulo cego	14

Sobre Esta Publicação

Esta publicação fornece instruções de como montar o módulo cego em um barramento de alimentação Kinetix 2000.

O módulo cego fornece a continuidade no grupo que habilita o contator em um sistema de acionamento Kinetix com múltiplos eixos. Quando instalado, ele permite a energização do barramento de força CC e evita a exposição pessoal a tensões potencialmente perigosas em um slot exposto no barramento de alimentação.

Use este documento com o Kinetix 2000 Multi-axis Servo Drive Installation Instructions, publicação 2093-IN001, para instalar um sistema de acionamento Kinetix 2000.

Para informações sobre a instalação e a remoção do equipamento e dos acessórios não mencionados aqui, consulte o Kinetix 2000 Multi-axis Servo Drive User Manual, publicação 2093-IN004.

Instalação do módulo cego

Este procedimento presume que você instalou seu barramento de alimentação, o módulo de eixo ou módulo shunt (códigos de catálogo 2093-AC05-MPx, 2093-AMPx, 2093-AM0x e 2093-ASP06).

Siga essas etapas para instalar um módulo cego em um barramento de alimentação Kinetix 2000.

1. Determine qual o slot do barramento de alimentação requer um módulo cego.

PERIGO DE CHOQUE



Para evitar ferimentos pessoais causados por choques elétricos, coloque um módulo cego em um slot vazio no barramento de alimentação Kinetix 2000.

Um slot desocupado no barramento de alimentação desabilitará o sistema Kinetix 2000, mas a alimentação CA de controle continuará a ser aplicada ao barramento de alimentação.

2. Insira o módulo no slot do barramento de alimentação adequado.
 - a. Alinhe o parafuso de travamento do módulo com seu slot correspondente no barramento de alimentação.
 - b. Empurre o módulo reto, aplicando a força na parte inferior e superior do módulo.

O módulo está totalmente assentado quando a trava encaixar na parte inferior do barramento de alimentação e o parafuso de travamento mestre estiver rente à parte superior do barramento de alimentação.
3. Aperte o parafuso de fixação com um torque de 0,7 Nm (6 lb-pol.).
4. Repita este procedimento conforme necessário para instalar um módulo cego em todos os slots vazios no barramento de alimentação.

Allen-Bradley, Kinetix, e Rockwell Automation são marcas comerciais de Rockwell Automation, Inc.

As marcas comerciais que não pertencem à Rockwell Automation são de propriedade de suas respectivas empresas.

www.rockwellautomation.com

Sede Mundial para Soluções de Potência, Controle e Informação

Américas: Rockwell Automation, 1201 South Second Street, Milwaukee, WI 53204 USA, Tel: (1) 414.382.2000, Fax: (1) 414.382.4444

Europa/Oriente Médio/Africa: Rockwell Automation, Vorstlaan/Boulevard du Souverain 36, 1170 Brussels, Bélgica, Tel: (32) 2 663 0600, Fax: (32) 2 663 0640

Ásia-Pacífico: Rockwell Automation, Level 14, Core F, Cyberport 3, 100 Cyberport Road, Hong Kong, Tel: (852) 2887 4788, Fax: (852) 2508 1846

Brasil: Rockwell Automation do Brasil Ltda., Rua Comendador Souza, 194-Água Branca, 05037-900, São Paulo, SP, Tel: (55) 11.3618.8800, Fax: (55) 11.3618.8887, www.rockwellautomation.com.br

Portugal: Rockwell Automation, Tagus Park, Edifício Inovação II, n. 314, 2784-521 Porto Salvo, Tel: (351) 21.422.55.00, Fax: (351) 21.422.55.28, www.rockwellautomation.com.pt

Publicação 2093-IN003A-MU-P – Dezembro 2006

Copyright © 2006 Rockwell Automation, Inc. Todos os direitos reservados. Impresso nos EUA.



インストレーションインストラクション

Kinetix 2000 スロット・フィルター・モジュール

Cat. No. 2093-PRF

項目	ページ
本書について	15
スロットフィルターの取付け	16

本書について

本書には、スロット・フィルター・モジュールを Kinetix 2000 パワーレールに取付けるための手順を記載しています。

スロット・フィルター・モジュールは Kinetix 多軸ドライブシステム内でコンタクト・イネーブル・ストリングを導通させます。スロット・フィルター・モジュールを取付けると、DC 電源バスの通電が可能になり、また作業員が、パワーレール上のむき出しになったスロットの潜在的に危険な電圧へさらされることを防ぎます。

本書と『Kinetix 2000 多軸サーボドライブ インストレーションインストラクション』（Pub. No. 2093-IN001）を併用して、Kinetix 2000 ドライブシステムを取付けてください。本書に記載されていない機器やアクセサリの取付け・取り外しに関する情報については、『Kinetix 2000 多軸サーボドライブ ユーザーズマニュアル』（Pub. No. 2093-UM001）を参照してください。

スロットフィラーの取付け

この取付け手順は、すでにパワーレール、一体型軸モジュール、軸モジュール、またはシャントモジュール (Cat. No. 2093-AC05-MP_x, 2093-AMP_x, 2093-AM0_x, 2093-ASP06) が取付けられていることを前提としています。

以下の手順に従って、スロット・フィラー・モジュールを Kinetix 2000 パワーレールに取付けてください。

1. スロット・フィラー・モジュールが必要なパワーレールスロットを決定します。

感電の危険



感電による人体への危険を防ぐために、Kinetix 2000 パワーレールのすべての空スロットにスロット・フィラー・モジュールを取付けてください

パワーレールの空スロットに空スロットがあると、Kinetix 2000 システムは無効になりますが、制御 AC 電源は連続してパワーレールに印加されます。

2. 適切なパワーレールスロットにモジュールを挿入します。
 - a. モジュール固定ねじをパワーレールの該当するスロットに合わせます。
 - b. モジュールの上面と底面に力を加えながら、モジュールをまっすぐ押しします。

固定クリップをカチッと音がするまでパワーレールの底面にはめ込み、固定ねじの突起部分がパワーレールの上面と同じ高さになると、モジュールは完全に取付けられていることとなります。

3. 取付けねじを 0.7Nm (0.6 インチポンド) のトルクで締付けます。
4. 必要に応じてこの手順を繰り返し、パワーレールの空スロットにスロットフィラーを取付けます。

Allen-Bradely, Kinetix, および Rockwell Automation は、Rockwell Automation, Inc. の商標です。

ロックウェル・オートメーションに属さない製品の商標は、それらを有する各企業の所有物です。

www.rockwellautomation.com

Power, Control and Information Solutions Headquarters

Americas: Rockwell Automation, 1201 South Second Street, Milwaukee, WI 53204 USA, Tel: (1) 414.382.2000, Fax: (1) 414.382.4444

Europe/Middle East/Africa: Rockwell Automation, Vorstlaan/Boulevard du Souverain 36, 1170 Brussels, Belgium, Tel: (32) 2 663 0600, Fax: (32) 2 663 0640

Asia Pacific: Rockwell Automation, Level 14, Core F, Cyberport 3, 100 Cyberport Road, Hong Kong, Tel: (852) 2887 4788, Fax: (852) 2508 1846

ロックウェル オートメーション ジャパン株式会社

本社営業部 〒104-0033 東京都中央区新川1-3-17
関西支店 〒532-0011 大阪市淀川区南船場5-14-5
中部支店 〒461-0003 名古屋市中区藤1-4-5
横浜営業所 〒226-0003 横浜市金沢区幸道2-12-19

Tel (03) 3205-2786 Fax (03) 3205-2886
Tel (06) 6305-6210 Fax (06) 6305-6792
Tel (052) 222-7060 Fax (052) 222-7065
Tel (045) 7882-1180 Fax (045) 7882-1170

Pub. No. 2093-IN003A-MU-P - December 2006

Copyright © 2006 Rockwell Automation, Inc. All rights reserved. Printed in the U.S.A.



Kinetix 2000 슬롯 필러 모듈

카탈로그 번호 2093-PRF

주제	쪽
이 문서에 대하여	17
슬롯 필러 설치	18

이 문서에 대하여

이 문서는 Kinetix 2000 파워레일에 슬롯 필러 모듈을 설치하기 위한 지침서입니다 .

슬롯 필러 모듈은 다축 Kinetix 드라이브 시스템에서 접촉기의 연속성을 제공합니다 . 설치시 DC 전원 버스가 활성화되고 사람이 파워레일의 빈 슬롯에 내재된 위험한 전압에 노출되는 것을 방지합니다 .

Kinetix 2000 다축 서보 드라이브 섀트 모듈 설치 지침 2093-IN001 과 함께 이 문서를 참고하여 Kinetix 2000 드라이브 시스템을 설치하십시오 . 장치와 액세서리를 설치하고 제거하는 것에 대한 정보는 여기에 제시되어 있지 않습니다 . Kinetix 2000 다축 서보 드라이브 사용자 매뉴얼 2093-IN004 를 참조하십시오 .

슬롯 필터 설치

이 과정은 귀하가 파워레일, 통합 축 모듈 또는 선트 모듈을 설치하였다고 가정하는 것입니다 (카탈로그 번호 2093-AC05-MPx, 2093-AMPx, 2093-AM0x, 2093-ASP06).

이 과정을 따라서 슬롯 필터 모듈을 Kinetix 2000 파워레일에 설치하십시오 .

- 어떤 파워레일 슬롯에 슬롯필터 모듈을 설치하여야 하는지 확인하십시오 .

감전 사고



전기 쇼크로 인한 인명 피해를 방지하기 위해 , 슬롯 필터 모듈을 Kinetix 2000 파워레일의 빈 슬롯에 장착하십시오 .

파워 레일에 비어있는 슬롯이 있으면 Kinetix 2000 시스템이 비활성화되지만 , 제어용 AC 전원은 파워 레일에 계속 공급됩니다 .

- 모듈을 해당 파워레일 슬롯에 끼우십시오 .

- 모듈 잠금 스크류를 파워레일의 해당 슬롯에 정렬하십시오 .

- 모듈의 위와 아래에 힘을 가하여 모듈을 앞으로 똑바로 미십시오 .

잠금 클립이 파워레일의 아래쪽으로 걸려들어가면 모듈이 완전히 장착된 것이며 , 잠금 스크류 보스는 파워레일의 상부에 접촉하게 됩니다 .

- 마운팅 스크류를 0.7 Nm (6 lb-in) 로 돌리십시오 .

- 필요에 따라 이 과정을 반복하여 슬롯 필터를 파워레일의 빈 슬롯에 설치하십시오 .

Allen-Bradley, Kinetix 및 Rockwell Automation 은 Rockwell Automation, Inc. 의 상표입니다

Rockwell Automation 이외의 상표는 각 상표를 소유한 회사의 재산입니다 .

www.rockwellautomation.com

Power, Control and Information Solutions Headquarters

Americas: Rockwell Automation, 1201 South Second Street, Milwaukee, WI 53204-2496 USA, Tel: (1) 414.382.2000, Fax: (1) 414.382.4444

Europe/Middle East/Africa: Rockwell Automation, Vorstlaan/Boulevard du Souverain 36, 1170 Brussels, Belgium, Tel: (32) 2 663 0600, Fax: (32) 2 663 0640

Asia Pacific: Rockwell Automation, Level 14, Core F, Cyberport 3, 100 Cyberport Road, Hong Kong, Tel: (852) 2887 4788, Fax: (852) 2508 1846

Publication 2093-IN003A-MU-P - 2006.12

Copyright © 2006 Rockwell Automation, Inc. All rights reserved. Printed in the U.S.A.



Kinetix 2000 填槽模块

目录号 2093-PRF

主题	页码
关于本出版物	19
安装填槽模块	20

关于本出版物

本出版物提供在 Kinetix 2000 电源导轨上安装填槽模块的说明。

有了填槽模块，接触器便可以连续连接，在多轴 Kinetix 驱动系统中可形成串联。安装后，可给直流电源总线上电，并可防止电源导轨上的暴露插槽给人员带来因潜在有害电压而造成的伤害。

使用本文档（包括 Kinetix 2000 多轴伺服驱动安装手册，发行号 2093-IN001）安装 Kinetix 2000 驱动系统。如需了解有关安装和拆除本文未提及的设备和附件的信息，请查阅 Kinetix 2000 多轴伺服驱动用户手册，发行号 2093-IN004。

安装填槽模块

在执行本过程时假定您已经安装了电源导轨、集成轴模块、轴模块或分流模块（目录号 2093-AC05-MP_x、2093-AMP_x、2093-AM0_x 和 2093-ASP06）。

按照这些步骤在 Kinetix 2000 电源导轨上安装填槽模块。

1. 确定哪个电源导轨插槽需要填槽模块。

触电危险



为了避免因电击造成人员伤害，请在 Kinetix 2000 电源导轨的所有空插槽中各放入一个填槽模块。

如果电源导轨中有一个插槽未占用，Kinetix 2000 系统将被禁用，但将继续向电源导轨输送控制交流电。

2. 在适当的电源导轨插槽中插入模块。

- 将模块锁紧螺钉对准电源导轨上的相应插槽。
- 用力按住模块顶部和底部，向正前方推动模块。

当这些锁定夹都卡入电源导轨底部后，模块完全到位，锁紧螺钉套与电源导轨的顶部对齐。

3. 用 0.7 Nm (6 lb-in) 的力矩拧紧螺丝。

4. 如有必要请重复这一步骤，在电源导轨的各个空插槽中安装填槽模块。

Allen-Bradley、Kinetix 和 Rockwell Automation 是罗克韦尔自动化的商标。

不属于罗克韦尔自动化的商标是其它相应公司的财产。

www.rockwellautomation.com

动力，控制与信息解决方案

美国: Rockwell Automation, 1201 South Second Street, Milwaukee, WI 53204 USA, 电话: (1) 414.382.2000, 传真: (1) 414.382.4444
欧洲/中东/非洲地区: Rockwell Automation, Vorstlaan/Boulevard du Souverain 36, 1170 Brussels, Belgium, 电话: (32) 2 663 0600, 传真: (32) 2 663 0640
亚太地区: Rockwell Automation, Level 14, Core F, Cyberport 3, 100 Cyberport Road, Hong Kong, 电话: (852) 2887 4788, 传真: (852) 2508 1846

北京 - 北京市建国门内大街18号恒基中心办公楼1座4层 邮编: 100005 电话: (8610)65182535 传真: (8610)65182536 www.rockwellautomation.com.cn
青岛 - 青岛市香港中路40号数码港俱乐部大厦2206室 邮编: 266071 电话: (86532)86678338 传真: (86532)86678339
西安 - 西安市高新区科技路33号高新国际商务中心数码大厦1201.1202.1208室 邮编: 710075 电话: (8629)88152488 传真: (8629)88152466
郑州 - 郑州市中原中路220号裕达国际商务中心A座1216-1218室 邮编: 450007 电话: (86371)67803366 传真: (86371)67803388
上海 - 上海市山阴路319号远东国际广场A座7楼 邮编: 200051 电话: (8621)61206007 传真: (8621)62351099
南京 - 南京市中山南路49号商茂世纪广场44楼A3-A4座 邮编: 210005 电话: (8625)86890445 传真: (8625)86890142
武汉 - 武汉市建设大道368号新世界国贸大厦1座2202室 邮编: 430022 电话: (8627)68890233 传真: (8627)68890232
广州 - 广州市环市东路362号好世界广场2703-04室 邮编: 510060 电话: (8620)83849977 传真: (8620)83849989
深圳 - 深圳市深南东路5047号深圳发展银行大厦15L 邮编: 518001 电话: (86755)25847099 传真: (86755)25870900
厦门 - 厦门市湖里区湖里大道41号联泰大厦4A单元西侧 邮编: 361006 电话: (86592)2655888 传真: (86592)2655999
成都 - 成都市总府路2号时代广场A座906室 邮编: 610016 电话: (8628)86726886 传真: (8628)68726887
重庆 - 重庆市渝中区邹容路68号大都会商厦1112-13室 邮编: 400010 电话: (8623)63702668 传真: (8623)63702558
沈阳 - 沈阳市沈河区青年大街219号新华国际大厦15-F单元 邮编: 110015 电话: (8624)23961518 传真: (8624)23963539
大连 - 大连市西岗区中山路147号森茂大厦2305层 邮编: 116011 电话: (86411)83687799 传真: (86411)83679970
哈尔滨 - 哈尔滨市南岗区红军街15号奥威斯发展大厦七层E座 邮编: 150001 电话: (86451)84879066 传真: (86451)84879088

出版物 2093-IN003A-MU-P - 2006 年 12 月

© 2006 年罗克韦尔自动化版权所有，保留一切权利。美国印刷。

Rockwell Automation Support

Rockwell Automation provides technical information on the Web to assist you in using its products. At <http://support.rockwellautomation.com>, you can find technical manuals, a knowledge base of FAQs, technical and application notes, sample code and links to software service packs, and a MySupport feature that you can customize to make the best use of these tools.

For an additional level of technical phone support for installation, configuration, and troubleshooting, we offer TechConnect Support programs. For more information, contact your local distributor or Rockwell Automation representative, or visit <http://support.rockwellautomation.com>.

Installation Assistance

If you experience a problem with a hardware module within the first 24 hours of installation, please review the information that's contained in this manual. You can also contact a special Customer Support number for initial help in getting your module up and running.

United States	1.440.646.3223 Monday – Friday, 8am – 5pm EST
Outside United States	Please contact your local Rockwell Automation representative for any technical support issues.

New Product Satisfaction Return

Rockwell tests all of its products to ensure that they are fully operational when shipped from the manufacturing facility. However, if your product is not functioning, it may need to be returned.

United States	Contact your distributor. You must provide a Customer Support case number (see phone number above to obtain one) to your distributor in order to complete the return process.
Outside United States	Please contact your local Rockwell Automation representative for return procedure.

Allen-Bradley, CompactLogix, Rockwell Automation, TechConnect, SLC, and SLC 500 are trademarks of Rockwell Automation, Inc.

Trademarks not belonging to Rockwell Automation are the property of their respective companies.

www.rockwellautomation.com

Power, Control and Information Solutions Headquarters

Americas: Rockwell Automation, 1201 South Second Street, Milwaukee, WI 53204-2496 USA, Tel: (1) 414.382.2000, Fax: (1) 414.382.4444

Europe/Middle East/Africa: Rockwell Automation, Vorstlaan/Boulevard du Souverain 36, 1170 Brussels, Belgium, Tel: (32) 2 663 0600, Fax: (32) 2 663 0640

Asia Pacific: Rockwell Automation, Level 14, Core F, Cyberport 3, 100 Cyberport Road, Hong Kong, Tel: (852) 2887 4788, Fax: (852) 2508 1846

Publication 2093-IN003A-MU-P - December 2006

Copyright © 2006 Rockwell Automation, Inc. All rights reserved. Printed in Korea.